

การสอบสวนของบริการช่วยเหลือคุ้มครองผู้สูงอายุ (APS)

ข้อเท็จจริง

Adult Protective Services (APS) Investigations Fact Sheet

บริการช่วยเหลือคุ้มครองผู้สูงอายุ (APS) กำลังสอบสวนรายงานที่ระบุว่าท่านอาจจะมีการทารุณ
ละทิ้ง แสวงหาประโยชน์ทางการเงินจาก หรือ ละเลยผู้ใหญ่ที่ด้อยโอกาส (vulnerable adult)
เอกสารนี้แจ้งให้ท่านทราบถึงกระบวนการตรวจสอบ สิทธิของท่าน และ ข้อมูลสำคัญอื่น ๆ
ในฐานะส่วนหนึ่งของการสอบสวน APS จะพิจารณาตรวจสอบระเบียบวินัยที่ต่างกันต่าง ๆ
และจะสอบปากคำบุคคลต่าง ๆ เกี่ยวกับข้อกล่าวหาดังกล่าว

ผลการสอบสวนอาจจะส่ง

ผลสืบเนื่องที่รุนแรงต่อท่าน กรุณาอ่านสิ่งนี้อย่างรอบครอบ

ผู้สอบสวนที่ได้รับมอบหมายกรณีของท่าน คือ

ท่านสามารถติดต่อได้ที่

ข้าพเจ้ามีสิทธิอะไรบ้าง?

- ท่านมีสิทธิให้บุคคลภายนอกจำนวนหนึ่งท่าน (อาทิ เพื่อน ญาติ ความ ผู้แทนสหภาพ
สมาชิกในครอบครัว หรือ ผู้ปกครอง) อยู่กับท่านระหว่างการสอบปากคำ
- หากภาษาอังกฤษไม่ใช่ภาษาหลักของท่าน ท่านมีสิทธิได้รับบริการล่ามโดยไม่มีค่าใช้จ่าย (APS
ไม่ได้รับอนุญาตให้ใช้สมาชิกในครอบครัวเป็นล่าม)
- ท่านมีสิทธิที่จะไม่เข้าร่วม ยุติ หรือ เลื่อนกำหนดเวลาการสอบปากคำ
- ท่านมีสิทธิที่จะจัดหาเอกสารหรือพยานที่เกี่ยวข้องกับข้อกล่าวหาให้แก่ APS

APS จะแจ้งให้ข้าพเจ้าทราบถึงผลการตรวจสอบอย่างไร?

- APS จะทำคำตัดสินโดยอาศัยหลักฐานที่ APS รวบรวมได้ระหว่างการสอบสวน คำตัดสินของ
APS แยกตามประเภท ดังนี้
 - **มีหลักฐานยืนยัน (Substantiated):**
เป็นที่น่าเชื่อถือได้ว่าเหตุการณ์ที่ถูกกล่าวหาได้เกิดขึ้นจริง
 - **ไม่มีหลักฐานยืนยัน (Unsubstantiated):**
เป็นที่น่าเชื่อถือได้ว่าเหตุการณ์ที่ถูกกล่าวหาไม่ได้เกิดขึ้นจริง
 - **ไม่มีผลสรุป (Inconclusive):**
ไม่สามารถพิจารณากำหนดได้ว่าเหตุการณ์ที่ถูกกล่าวหาได้เกิดขึ้นจริงหรือไม่
- หาก APS วินิจฉัยว่าเป็นที่น่าเชื่อถือได้ว่าเหตุการณ์ดังกล่าวได้เกิดขึ้นจริง APS
จะแจ้งให้ท่านทราบโดยส่งหนังสือแจ้งให้แก่ท่านทางไปรษณีย์ลงทะเบียนปกติ
- หาก APS วินิจฉัยว่าเป็นที่น่าเชื่อถือได้ว่าเหตุการณ์ดังกล่าวไม่ได้เกิดขึ้นจริง APS
จะแจ้งให้ท่านทราบเป็นวาจา APS สามารถจัดทำหนังสือแจ้งให้แก่ท่านได้หากท่านร้องขอ
- หาก APS ไม่สามารถพิจารณากำหนดได้ว่าเหตุการณ์ดังกล่าวได้เกิดขึ้นจริงหรือไม่ APS
จะแจ้งให้ท่านทราบเป็นวาจา APS สามารถจัดทำหนังสือแจ้งให้แก่ท่านได้หากท่านร้องขอ
- ท่าน APS ไม่มีที่อยู่ปัจจุบันของท่าน APS
จะส่งหนังสือแจ้งไปยังที่อยู่ที่ไม่ถูกต้องและท่านอาจจะพลาดวันที่ครบกำหนดที่สำคัญ

คำวินิจฉัยที่มีหลักฐานยืนยัน (substantiated finding) หมายถึงอะไร?

หาก APS ตัดสินว่าข้อกล่าวหาเรื่องการทารุณ การละเลย การละทิ้ง หรือ การแสวงหาประโยชน์ทางการเงิน "มีหลักฐานยืนยัน" (substantiated) ท่านสามารถขอให้มีการไต่สวนได้หากท่านไม่เห็นด้วยกับคำวินิจฉัยดังกล่าว หากมีการยืนยันตามคำตัดสินของ APS เมื่อสิ้นสุดกระบวนการไต่สวนแล้ว ชื่อของท่านจะถูกบันทึกไว้ในทะเบียน

การมีชื่ออยู่ในทะเบียนหมายความว่า

ท่านอาจจะไม่สามารถทำงานหรือเป็นอาสาสมัครในสถานที่ที่มีการติดต่อโดยไม่มี การควบคุมดูแลกับผู้ใหญ่หรือเด็กที่ด้อยโอกาส (vulnerable or children) ได้ ในปัจจุบัน การนำชื่อของท่านออกจากทะเบียนยังไม่สามารถกระทำได้

ข้าพเจ้าสามารถคัดค้านคำตัดสินของ APS ได้หรือไม่?

- หาก APS ตัดสินว่าเหตุการณ์ที่ถูกกล่าวหาไม่มีหลักฐานยืนยัน (unsubstantiated) หรือ ไม่มีผลสรุป (inconclusive) ท่านไม่ต้องทำอะไร
- หาก APS ตัดสินว่าเหตุการณ์ที่ถูกกล่าวหา มีหลักฐานยืนยัน (substantiated) และท่านไม่เห็นด้วย ท่านสามารถขอให้มีการไต่สวนได้ หนังสือแจ้งของ APS จะแจ้งวิธีการให้ท่านทราบ

ในการขอให้มีการไต่สวน ท่านมีเวลา 30 วันตามปฏิทินจนถึง 5:00 p.m.

ของวันสุดท้ายหลังจากที่หนังสือแจ้งของฝ่ายงานบริการถูกส่งไปรษณีย์ถึงท่านหรือถูก นำส่งถึงท่านโดยบุคคล แล้วแต่ว่าสิ่งใดจะเกิดขึ้นก่อน

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

ท่านสามารถรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ APS ทางออนไลน์ที่

<https://www.dshs.wa.gov/altsa/adult-protective-services-aps>.